

onne website. Als u niet zeker bent van de materiaalsamenstelling van het te desinfecteren medische hulpmiddel, neem dan vóór gebruik contact op met de fabrikant. Iedere ernstige gebreken of schade aan het vóór gebruik te controleren hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

BEPERKINGEN: ALLEEN VOOR PROFESSIONELE GEBRUIK. Volg de herverwerkingsaanbevelingen van de instrumentfabrikant. Steriliseer medische hulpmiddelen met de juiste methoden. Niet mengen met andere producten. Voor fungicide en virucide werkzaamheid moet de desinfectie worden uitgevoerd op voorgereinigde instrumenten. Het desinfecteren van niet-voorgereinigde instrumenten kan de werkzaamheid van het product verminderen en daardoor het risico op infecties verhogen. Het gebruik van het product kan schade aan de afwasbare vloeistof en damp H315 Veroorzaakt huidirritatie. H319 Veroorzaakt ernstige oogirritatie. H336 Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken. P210 Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. P261 Inademing van de damp vermijden. P273 Milieu vrijlaten vermijden. P280 Beschermde handen/ogen/beschermde kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. P303 + P361 + P533 Bij CONTACT MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken. Huid met water afspoelen/afdouchen. P305 + P351 + P338 Bij CONTACT MET DE OGEN: Onmiddellijk vóór gebruik met water gedurende een aantal minuten in contacten verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. P501 Inhoud/verpakking afvoeren overeenkomstig met relevante verordeningen. Meer informa-

stret, skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er etablert.

BEGRENSNINGER: KUN FOR PROFESJONELL BRUK. Følg fabrikantens anbefalinger for rensning og for instrumentproducenten. Steriliser mediske instrumenter med de rette metoder. Ikke blander med andre produkter. For sopprender og virusreduerende effektivitet, utfør kun desinfisering på tidligere rengjorte instrumenter. Desinfisering av urene instrumenter kan redusere effekten av produktet, og dermed øke risikoen for infeksjoner.

HÅNDTERING: ADVARSEL H226 Brannfarlig væske og damp. H315 Irriterende for huden. H319 Gir alvorlig øyetsirritasjon. H336 Kan forårsake døsig- hett eller svimmelhet. H210 Holdes borte fra varme/gnister/åpen flamme/varme overflater. Røyking forbudt. P261 Unngå inndring av støv/røyk/gasser fra produktet. P273 Miljøutslipp bør unngås. P280 Verneklær/vernebriller/ansiktsbeskyttelse. P303 + P361 + P535 Ved HUDKONTAKT (eller hår): Tilsatte klær må fjernes straks. Skyll/duš hud med vann. P305 + P351 + P338 Ved KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkeltst kan ses gjennom skyllet vann. P210 Avholdt innedring/beskyttelse i henhold til lokale og nasjonale forskrifter. For mer informasjon, se sikkerhetsdatablad tilgjengelig på dm.univ.swiss.

OPPBÆRVARING: Oppbevares på et kjølig, tørt og godt ventilert sted. Holdes unna direkte sollys, varme og åpen ild. Oppbevaringstemperatur: <30 °C. Max produkttemperatur: 100 °C.

SAMENSETNING: 100 g inneholder 32 g isopropanol, 0,7 g 2-fenoksyetanol, 0,2 g kvarterammoniumforbindelser, korrosjonshemmere, hjelpestoffer og vann.

PL (Polski)

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE: activecol® rotaseal to gotowy do użycia roztwór do dezynfekcji instrumentów obrotowych wykonanych ze stali nierdzewnej, węglika wolframu, żarnia diamentowego, instrumentów z silikonu.

DOCELOWI UŻYTKOWNICY: Produkt jest przeznaczony do stosowania przez personel stomatologiczny.

TILTAKET **FORMAL:** **active:** rotsafe er en brusklut løsning for desinfisering av roterende instrumenter laget av rustfritt stål, wolframkarbid, diamanthorn, keramik, polymer og silikon.

INDIKASJONER: Bruket er ment for bruk av tannleger eller helsepersonell med spesifikk kunnskap om desinfisering av medisinsk utstyr. Produktet skal ikke brukes direkte på pasienter.

VIKRNINGSPEKTRUM: Baktericid (EN 13727*, EN 14561*) 30 sek; tuberkulocid (EN 14348*, EN 14563*) 60 sek; mykobaktericid (EN 14348*, EN 14563*) 60 sek; gjæredpende (EN 13624*, EN 14562*) 30 sek; fungicid (EN 13624*, EN 14562*) 60 sek; virucidal mot kappedelende virus (EN 14562*) 30 sek; 15 sek; virucidal (EN 14476*, EN 17111*) 30 sek

^ Testet under lav organisk belastning / ^ Testet under høy organisk belastning / ^ Testet under lav og høy organisk belastning

BRUKSANVISNING: For din egen sikkerhet, bruk laboratoriefrakk, husholdningshansker og vernebrille. Senk rotasjonsinstrumentene umiddelbart etter bruk i desinfeksjonsvæsken. Overhold, med jevn oversikt, den angitte virketid. Etter desinfisering skal instrumentene skylles i kaldt, likt skylle med vann. Sjekk instrumentene visuelt etter desinfeksjon for kontaminasjon. Fjern kontaminasjon med en børste om nødvendig og gjenta desinfiseringsprosessen. Bytt ut bruskløsningen daglig eller når den er synlig forurenset. Desinfeksjonsløsningen er også egnet for bruk i ultralydsrenseutstyr. Følg anbefalingene for repressering fra instrumentprodusenten. Bruk bare med alkaliske og alkoholkompatible instrumenter. Ikke bruk med med olje, fett eller andre ikkekompatible og inkompatible materialer er tilgjengelige på nettstedet vårt. Hvis du er usikker på materialsammensetningen på det medisinske utstyret, kontakt produsenten for bruk. Enhver alvorlig hendelse som har oppstått i forbindelse med ut-

SPKTRUM DZIAŁANIA: Bakteriobójca (EN 13727*, EN 14561*) 30 sek; grzybobójca (EN 14348*, EN 14563*) 60 sek; mykobakteriobójca (EN 14348*, EN 14563*) 60 sek; drożdżobójca (EN 13624*, EN 14562*) 30 sek; grzybobójca (EN 13624*, EN 14562*) 60 sek; wirusobójczy wobec wirusów otoczkowych (EN 14476*, EN 17111*) 15 sek; wirusobójczy (EN 14476*, EN 17111*) 30 sek.

^ Testowany pod niskim obciążeniem organicznym / ^ Testowany pod dużym obciążeniem organicznym / ^ Testowany pod niskim i wysokim obciążeniem organicznym

INSTRUKCJA UŻYCIA: Ze względu na bezpieczeństwo nosić odzież laboratoryjną, rękawice gospodarki domowej, okulary ochronne. Zanurzyć instrumenty obrotowe natychmiast po użyciu w roztworze dezynfekcyjnym. Przestrzegać czasu kontaktu, ale go nie przekraczać. Po dezynfekcji należy pozostawić instrumenty obrotowe do wyschnięcia na 10 minut. Nie splukiwać wody. Po dezynfekcji należy sprawdzić wzrokowo, czy na instrumentach nie ma zanieczyszczeń. W razie potrzeby usunąć zanieczyszczenia szczoteczką i powtórzyć proces dezynfekcji. Roztwór roboczy należy wymienić codziennie lub gdy jest widocznie zabrudzony. Zmieniać roztwór dezynfekcyjny najdalej się również do stosowania w myjce ultradźwiękowej. Przestrzegać zaleceń producenta narzędzia dotyczących ponownego przetwarzania. Używać tylko z instrumentami kompatybilnymi z zasadami i alkoholem. Niekompatybilny z aluminium. Lista kompatybilnych i niekompatybilnych materiałów jest dostępna na naszej stronie internetowej. W razie wątpliwości dotyczących składu materiałowego wyrobu medycznego prosimy o kontakt z producentem. Każdy poważny incydent związany z wyborem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

plontra prout a usar para a desinfecção de instrumentos rotativos em aço inoxidável, carboneto de tungstênio, grão de diamante, cerâmica, polímeros e outros materiais.

UTILIZADORES PREVISTOS: O produto destina-se a ser utilizado por profissionais dentários e de saúde que possuem conhecimentos específicos sobre o processo de desinfecção de dispositivos médicos. O produto não se destina à utilização direta em pacientes.

ESPECTRO DE ATIVIDADE: Bactericida (N 13727*/ N 13728*) 30 seg; tuberculocida (N 14348*/ N 14349*) 60 seg; microbactericida (N 14348*/ N 14349*) 60 seg; levarducida (N 13624*/ N 14562*) 30 seg; fungicida (N 13624*/ N 14562*) 60 seg; virúcida contra virus envelopados (N 14476*/ N 17111*/ 15 seg); virúcida (N 14476*/ N 17111*) 30 seg.

* A carga orgânica baixa / * Testado sob carga orgânica elevada / ** Testado sob carga orgânica baixa e elevada

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Para garantir a sua proteção, utilize bata de laboratório, luvas adequadas para uso doméstico e óculos de proteção. Mergulhe os instrumentos rotativos na solução desinfetante imediatamente após o término da intervenção cirúrgica, mas não exceda, o tempo de contacto indicado. Após a desinfecção, deixe secar os instrumentos rotativos. Não enxague com água. Após a desinfecção, verifique visualmente os instrumentos à procura de contaminantes. Se necessário, remova os contaminantes com uma escova e repita o processo de desinfecção. Destrua a solução imediatamente após o uso, quando estiver visivelmente contaminada. A solução desinfetante também é adequada para a utilização em dispositivos de limpeza ultrassônica. Siga as recomendações de reprocessamento.

limp./si/sau paciente este stabiliz.
TITURĂȚI: DOAR PENTRU UL PROFESIONAL. Respectați recomandările producătorului instrumentelor privind reprocerea. Sterilizați dispozitivele la temperatură înaltă după utilizare și combinați cu alte produse. Pentru eficiență funcțională și virucidă, dezinfecțarea trebuie efectuată pe instrumente pre-curățate. Dezinfecțarea instrumentelor necurătați poate reduce eficacitatea produsului, crescând astfel riscul de infecție.

MANIPULARE: ATENȚIE! H202 Lichid și vapori inflamabili. Evitați contactul direct al pielii. H319 Provoca iritare gravă a ochilor. H336 Poata provoca somnolență sau amețeală. P210 A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe incandescente, scântei, flăcări deschise sau alte surse de aprindere. Fumutați întotdeauna din spate. P261 Evitați să inspirați fumul/căteala/vapourilor spray-ului. P280 Purtați măști de protecție/imbracăți echipament adecvat de protecție împotriva lichidelor/echipament de protecție a feței. P303 + P361 În CAZ DE CONTACT CU PIELEA sau părul scuzați imediat tota îmbrăcămintea contaminată. Clătiți pielea cu apă/façeți duz. P305 + P351 + P338 În CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scuzați lentilele de contact care s-au prins în ochi și consultați un medic înainte de a face cu ușurință. Continuați să clățiți. P501 Eliminați conținutul/recipientul respectând regulamentele în vigoare. Mai multe informații pot fi găsite în fișa cu date de securitate disponibilă pe udm.wisslab.ro

DEPOZITARE: A se păstra într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat. A se feri de lumina directă a soarelui și de umiditate și focuri deschise. Temperatura de depozitare: -30°C/+30°C Aruncați produsul după data de expirare.

COMPOZIȚIE: 100 g conțin 32 g izopropanol, 0,7 g fenoxietanol, 0,2 g compusi de amoniu cationici,

Está disponível no nosso site uma lista de materiais compatíveis e incompatíveis. Se não tiver a certeza acerca da composição do material do dispositivo utilizado, consulte o fabricante ou o fornecedor antes de o utilizar. Qualquer incidente grave ocorrido com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores e/ou pacientes estão estabelecidos.

LICIAÇÕES: APNAS PARA USO PROFISSIONAL. Cumpra as recomendações de processamento do fabricante do instrumento. Esterilize os dispositivos médicos após a desinfeção. Não misture com outros produtos. Para garantir a eficácia fungicida e virucida, a desinfeção deve ser realizada em instrumentos previamente limpos. A desinfeção de instrumentos não é recomendada para reduzir a carga do produto, aumentando assim os riscos de infecção.

MANUSEAMENTO: ATENÇÃO! H₂O₂ líquido e vapor inflamáveis. H₂O₂ Provoca irritação cutânea. H319 Provoca irritação ocular grave. H336 Pode provocar sonolência ou vertigens. P211 Manter afastado do calor; superfícies quentes, fósforos, chamas abertas e fontes de ignição. Não fumar. P231 Evitar respirar os fumos/nevões/aerossóis/aerosóis. P280 Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial. P303 + P361 + P353 SE ENTRAR EM CONTACTO COM O PELE (o cabelo): retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enaguardar a pele com água/tomar um duche abundante. P373 + P380 Em caso de contacto COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. P501 Descartar o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos locais e nacionais. Para obter mais informações, consulte a Ficha de Dados de Segurança.

ARMAZENAMENTO: Armazene num local fresco, seco e bem ventilado. Mantenha afastado da luz solar directa, do calor e de chamadas abertas. Temperatura de armazenamento: < 30 °C. Elimine o produto após a sua data de validade expirada.

COMPOSICIÓN: 100 g de solução: 52 g de isopropanol, 0,7 g de peróxido de hidrógeno, 0,2 g de compostos de amónio quaternário, inibidores de corrosão, auxiliares e água.

SCOP PROPUS: activelor¹ rtoafate este o soluție gata de utilizare pentru dezinfectarea instrumentelor medicale, inclusiv a celor care conțin reziduuri de sânge, granule de diamant, ceramici, polimeri și silicon.

UTILIZĂTORII VIZAȚI: Produsul este destinat utilizatorilor profesioniști din domeniul dentar sau sanitar, ce au competențe specifice în procesul de dezinfectare al dispozitivelor medicale. Produsul nu este destinat utilizării directe pe pacienți.

SPESIFICATII TEHNICE: (EN 13372² / EN 14561¹) 30 sec; tuberculocid (EN 14348³; EN 14563⁴) 60 sec; microbicidant (EN 14348³; EN 14563⁴) 60 sec; levuricid (EN 13624⁵; EN 14562⁶) 30 sec; fungicid (EN 13624⁵; EN 14562⁶) 60 sec; virucid împotriva virusurilor învelite (EN 14476⁷; EN 17111⁸) 15 sec; virucid (EN 14476⁷; EN 17111⁸)

¹ Testat cu conținut organic scăzut / ² Testat cu conținut organic ridicat / ³ Testat cu conținut organic scăzut și ridicat

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE: Pentru protecția dumneavoastră, purtați un halat de laborator, mănuși de menaj și ochelari de protecție. Scufundați instrumentele în soluția medicament după un timp de soluție de dezinfectare de 15 minute. Dacă instrumentul este contaminat, dar nu îl deșepăți. După dezinfectare, lăsați instrumentele rotative să se usuce timp de 10 minute. A nu se clăti cu apă. Verificați vizual instrumentele după dezinfectare pentru a detecta eventualele contaminări. Dacă este necesar, îndepărtați agentul de contaminare cu o perie și repetați procesul de dezinfectare. Nu utilizați instrumentele sau atunci când este vizibil contaminat. Soluția dezinfectantă este adecvată și pentru utilizarea în aparate de curățare cu ultrasunete. Respectați recomandările de reprocesare ale producătorului instrumentului. A se utiliza numai pe instrumente compatibile cu substanțe alcaline și alcool. Nu reutilizați soluția de dezinfectare după utilizare. Nu există o listă cu materialele compatibile și incompatibile. Dacă nu sunteți siguri de compozitia materialului dispozitivului medical care uremează să fie

selektiert zu verwenden. Es ist nicht zulässig, das Produkt auf andere Weise zu verwenden. Bei der Verwendung des Produkts sind die folgenden Punkte zu beachten:

WICHTIGE ANWEISUNGEN: NUR FÜR PROFESSIONELLE ANWENDER. Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers des Instruments für die Wiederbearbeitung. Sterilisiere medizinische Instrumente nach der Desinfektion. Desinfektion nicht verschmutzter Instrumente kann die Effektivität des Produkts erhöhen und die Infektionsgefahr erhöhen.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H222. Verunreinigende Feuchtigkeit und Dampf. H315 Verursacht Hautreizungen. H336 Möglicherweise Schwindel. H373 Kann die Schilddrüse schädigen. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, langfristige Wirkung.

BEACHTUNG ZU VERFAHREN: VORSICHT! H2

URČENÝ ÚČEL: activecol® rotasafe je roztok pripravený na použitie na dezinfekciu rotačných nástrojov vyrobených z nehrdzavejúcej ocele, volfrámovej ocele, karbidu, diamantového prášku, keramiky, polymérov a silikónu.

POUŽITIE: **POZOR!** Produkt je určený na použitie zručnými a zdravotnícky profesionálmi, ktorí majú znalosti o dezinfekcii zdravotníckych pomôcok. Produkt nesmie byť aplikovaný priamo na pacientov.

SPÉKTRUM ÚČINKU: Baktericidné (EN 13727*, EN 14561*) 30 s; tuberkulocidné (EN 14348*, EN 14563*) 30 s; mykobaktericidné (EN 14548*, EN 14563*) 60 s; vírusové (EN 13624*, EN 14566*) 30 s; fungicidné (EN 13624*, EN 14566*) 60 s. Virucidný prôt obaleným vírusom (EN 14476*, EN 17111*) 15 s; virucidný (EN 14476*, EN 17111*) 30 s

[^] Testované pri nízkej organickej záťaži / * Testované pri vysokej organickej záťaži / * Testované pri nízkej a vysokej organickej záťaži

NAVODNENIE NA POUŽITIE: Presu suchosťou používajúcich nástrojov, príslušenstva a ochranné okuliare. Okamžite po použití ponorte rotačné nástroje do dezinfekčného roztoku. Dodržiavajte, ale neprekračujte uvedený kontaktný čas. Po dezinfekcii nechajte rotačné nástroje uschnúť po dobu 10 minút. Neoplcachujte vodu. Po dezinfekcii vizuálne skontrolujte nástroje, či nie sú kontaminované. Ak je to potrebné, vyčistite ich.

RAVNANIE: **POZOR!** H282 Nevnetlivosť tekolínou in h. H315 Povrchová dráženie kože. H319 Povrchovo dráženie očí. H336 Lahodé povrchovo zaspasanie! Otomico. H201 Hraniti locho od vrcine, vrci. H314 Škodlivý, škodlivý. H335 Dráženie očí. H373 Možné škodlivé prepočadanie. H261 Zbízajúc sa vdychajúcimi dym / mgle / hlapov / rozpráslia. P280 Nosiť zašitné rukavice/zašitnú ochodu/zašitnú ochodu zašitú za obraz. P303 + P361 + P353 PRÍTLIKU KOZO (ali lasmi): Takoj štedi vsa kontaminánu ochodu. Izprati kožo z vodu/prho. P305 + P351 + P333 PRÍTLIKU Z OČMI: prevídno izpratiťe z vodu ne minút. Odstranite kontaktné leče, že im žiate im žiate do tenkejho storitbe bez težu. Dodatočné informácie: P501 Vsebojnie / embaložao zavrzitve v skladu z lokálnymi in nacionalnimi predpismi. Dodatne informácie najavste v varnostnom listu, ki je na voljo na našej stránke.

SKLADIŠČENIE: Shrňanjate na hladnem, suhem, dobro prečračenem prostoru. Hladne stran od posledne sončne svetlobe, toplote in odprtega vzduchu. Teplota storitbe brez stonajanja: + 5 °C Izdelek začne preteku roku uporabnosti.

SESTAVA: 100 g vsebuje 32 g izopropanola, 2 g 2-fenoksietanola, 0,2 g kvaternárni amonií viny spojin, zaviralec korozije, pomôžna sredstva vodu.

SR (Srpski)

ciach zariadeniach. Dodržujte odporúčania výrobcu nástroja na opasťovú dezinfekciu. Používajte iba na alkalické a alkoholom kompatibilné nástroje. Nie je kompatibilný s hliníkom. Zoznam kompatibilných a nekompatibilných materiálov je dostupný na našej webovej stránke. V prípade nejasnosti ohľadom materiálov použitia zloženia zariadenia, kontaktujte nášho technického zástupcu alebo kontaktné osoby pre použitie. Akékoľvek vážne škodlivé incidenty, ktoré nastali v súvislosti so zariadením, by mali byť hlásené výrobcovi a príslušnému orgánu človečenského štátu, v ktorom je používať/a alebo pacienti registrovaný.

OBSAHEDNIE: IBA NA PROFESIONÁLNE POUŽITIE. Rádce sa odporúčami výrobcu ohľadom opasťovej dezinfekcie. Tento rádca nie je určený na diagnostiku zdravotníckych zariadení po dezinfekcii. Nemiešajte s inými produktmi. Pre fungicidnú a virucidnú účinnosť musí byť dezinfekcia vykonaná na predčistených nástrojoch. Dezinfekcia nevystavených nástrojov môže znížiť účinnosť produktu, čím sa zvýši riziko infekcie.

MATERIÁL: POZOR! H226 Horľavá kvapalina a pary. H315 Dráždi kožu. H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí. H336 Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty. P210 Uchovávať mimo dosahu tepla/horúcich povrchov/isolier/otvoreného ohňa a iných zdrojov horenia. Neľafajte. P261 Zabráňte vdychovaniu dymu/hmly/vzduchu/aerosólu. P280 Nosť ochraňujte rúčkou/výpraným odevom/rúčkami ochraňujúcimi tvár. P303+P361+P531 Pri kontakte S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Všetky kontaminované časti odveďte okamžite vyzlečte. Pokožku opláchnite vodou/pouš' P305 + P351 + P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Nemojte náhle prestať vypláchať a vyhľadajte príslušnými právnymi predpismi. Ďalšie informácie nájdete v bezpečnostnom liste ktorá je dostupná na stránke uid.swiss.

SKLADOVANIE: Skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste. Chrán'te pred priamym sl'necným svetlom, teplom a otvoreným ohňom. Teplota skladovania: <30 °C Žilivodný produkt po dátume použitia nepoužívať.

ZLOŽENIE: 100 g obsahuje 32 g izopropanolu, 0,7 g 2-fenylacetanolu, 0,2 g kvartérnych amóniových zlúčenín, inhibitory korózie, pomocné látky a vodu.

PREDVIDENI NAMEN: aktivno^{*}/rotacijske^{*} rotacije se pripravljajo iz suhih sestavin, ki vsebujejo vodo, kisline, masti, mentol in eterjalne kisljke, volframovega karbida, diamantnih zrn, keramike, polimera in silikona.

PREDVIDENI UPORABNIKI: Ta izdelek je namenjen za uporabo s strani zobozdravstvenih in zdravstvenih delavcev s specifičnim znanjem o razkuževanju in dezinfekciji. Pri nepravilni uporabi izdelka se ne sme uporabljati neposredno na pacientih.

UČINKOVIT SPEKTER: Baktericidno (EN 13727*, EN 14561*) 30 s; tuberkulocidno (EN 14348*, EN 14565*) 60 s; mikobaktericidno (EN 14348*, EN 14565*) 30 min; virucidno (EN 14348*, EN 14562*) 30 s; fungicidno (EN 13624*, EN 14562*) 60 s; virucidno proti ovojničnim virusom (EN 14476*, EN 17111*) 15 s; virucidno (EN 14476*, EN 17111*) 30 s

^{*} Testirano po visoki organsko obremenitvi / * Testirano pod nizko in visoko organsko obremenitvo

NAVODILA ZA UPORABO: Za vaša zaščito uporabljajte delovno haljo, gospodinske rokavice in zaščitna očala. Potopite rotacijske instrumente v razkužilno raztopino, dokler se popolnoma potopijo. Vsakič, ko čas teče, vedno ga ne smete preseči. Po razkuževanju pustite rotacijske instrumente sušiti 10 minut. Ne izpirajte z vodo. Vizualno preverite instrumente po razkuževanju, da ne bi bilo umazanije. Umazane instrumente ponovno razkužite. Če imate dodatne vprašanja, poskrbite za pravilno uporabo razkuževalne raztopine.

UPORABA V ZDRAVSTVENIH INSTRUMENTARISMAH: Instrumenta morate smanjšati enakostno proizvajalci ali dobavitelji zaradi infektivne kontaminacije. **RUKAVANJE:** PAZNJA! Hladno žepalno tčnost p H315 Izzvaja iritacijo kože. H319 Dovodi do iritacije oči. H336 Može da izazove pospanost/nestvestico. H210 Drži dalje od izvora toplote/vrhu površina, varila, otvorene plamena i drugih vroćih predmetov. H228 Paljenje. H252 Izloča dim. H260 Izloča dim, magle/partikle/preja. H272 Nositi zaštitne rukavice/zastitnu opredu/zastitnu naočar/zastitnu masku za lice. H302 + H332 + H334 AKO DOSPE NA KOŽU (ili husu): Hitro ukloniti/skinuti odijem. H314 Korozivno. H315 Izzvaja iritacijo. H317 Izzvaja alergijsku reakciju. H318 Može izazvati ozbiljno oštećenje vida. H330 Može izazvati ozbiljno oštećenje dišavnog sustava. H332 + H334 AKO DOSPE U OČI: Pazljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko je to ne mogu učiniti. Nastaviti sa ispiranjem. P501 Odložiti u skladu sa lokalnim zakonima. P502 Čuvati van doseg dječje ruke. P503 Čuvati van doseg životinja. P505 Čuvati u hladnom prostoru. P506 Čuvati u hladnom prostoru. P507 Čuvati u hladnom prostoru. P508 Čuvati u hladnom prostoru. P509 Čuvati u hladnom prostoru. P510 Čuvati u hladnom prostoru. P511 Čuvati u hladnom prostoru. P512 Čuvati u hladnom prostoru. P513 Čuvati u hladnom prostoru. P514 Čuvati u hladnom prostoru. P515 Čuvati u hladnom prostoru. P516 Čuvati u hladnom prostoru. P517 Čuvati u hladnom prostoru. P518 Čuvati u hladnom prostoru. P519 Čuvati u hladnom prostoru. P520 Čuvati u hladnom prostoru. P521 Čuvati u hladnom prostoru. P522 Čuvati u hladnom prostoru. P523 Čuvati u hladnom prostoru. P524 Čuvati u hladnom prostoru. P525 Čuvati u hladnom prostoru. P526 Čuvati u hladnom prostoru. P527 Čuvati u hladnom prostoru. P528 Čuvati u hladnom prostoru. P529 Čuvati u hladnom prostoru. P530 Čuvati u hladnom prostoru. P531 Čuvati u hladnom prostoru. P532 Čuvati u hladnom prostoru. P533 Čuvati u hladnom prostoru. P534 Čuvati u hladnom prostoru. P535 Čuvati u hladnom prostoru. P536 Čuvati u hladnom prostoru. P537 Čuvati u hladnom prostoru. P538 Čuvati u hladnom prostoru. P539 Čuvati u hladnom prostoru. P540 Čuvati u hladnom prostoru. P541 Čuvati u hladnom prostoru. P542 Čuvati u hladnom prostoru. P543 Čuvati u hladnom prostoru. P544 Čuvati u hladnom prostoru. P545 Čuvati u hladnom prostoru. P546 Čuvati u hladnom prostoru. P547 Čuvati u hladnom prostoru. P548 Čuvati u hladnom prostoru. P549 Čuvati u hladnom prostoru. P550 Čuvati u hladnom prostoru. P551 Čuvati u hladnom prostoru. P552 Čuvati u hladnom prostoru. P553 Čuvati u hladnom prostoru. P554 Čuvati u hladnom prostoru. P555 Čuvati u hladnom prostoru. P556 Čuvati u hladnom prostoru. P557 Čuvati u hladnom prostoru. P558 Čuvati u hladnom prostoru. P559 Čuvati u hladnom prostoru. P560 Čuvati u hladnom prostoru. P561 Čuvati u hladnom prostoru. P562 Čuvati u hladnom prostoru. P563 Čuvati u hladnom prostoru. P564 Čuvati u hladnom prostoru. P565 Čuvati u hladnom prostoru. P566 Čuvati u hladnom prostoru. P567 Čuvati u hladnom prostoru. P568 Čuvati u hladnom prostoru. P569 Čuvati u hladnom prostoru. P570 Čuvati u hladnom prostoru. P571 Čuvati u hladnom prostoru. P572 Čuvati u hladnom prostoru. P573 Čuvati u hladnom prostoru. P574 Čuvati u hladnom prostoru. P575 Čuvati u hladnom prostoru. P576 Čuvati u hladnom prostoru. P577 Čuvati u hladnom prostoru. P578 Čuvati u hladnom prostoru. P579 Čuvati u hladnom prostoru. P580 Čuvati u hladnom prostoru. P581 Čuvati u hladnom prostoru. P582 Čuvati u hladnom prostoru. P583 Čuvati u hladnom prostoru. P584 Čuvati u hladnom prostoru. P585 Čuvati u hladnom prostoru. P586 Čuvati u hladnom prostoru. P587 Čuvati u hladnom prostoru. P588 Čuvati u hladnom prostoru. P589 Čuvati u hladnom prostoru. P590 Čuvati u hladnom prostoru. P591 Čuvati u hladnom prostoru. P592 Čuvati u hladnom prostoru. P593 Čuvati u hladnom prostoru. P594 Čuvati u hladnom prostoru. P595 Čuvati u hladnom prostoru. P596 Čuvati u hladnom prostoru. P597 Čuvati u hladnom prostoru. P598 Čuvati u hladnom prostoru. P599 Čuvati u hladnom prostoru. P600 Čuvati u hladnom prostoru. P601 Čuvati u hladnom prostoru. P602 Čuvati u hladnom prostoru. P603 Čuvati u hladnom prostoru. P604 Čuvati u hladnom prostoru. P605 Čuvati u hladnom prostoru. P606 Čuvati u hladnom prostoru. P607 Čuvati u hladnom prostoru. P608 Čuvati u hladnom prostoru. P609 Čuvati u hladnom prostoru. P610 Čuvati u hladnom prostoru. P611 Čuvati u hladnom prostoru. P612 Čuvati u hladnom prostoru. P613 Čuvati u hladnom prostoru. P614 Čuvati u hladnom prostoru. P615 Čuvati u hladnom prostoru. P616 Čuvati u hladnom prostoru. P617 Čuvati u hladnom prostoru. P618 Čuvati u hladnom prostoru. P619 Čuvati u hladnom prostoru. P620 Čuvati u hladnom prostoru. P621 Čuvati u hladnom prostoru. P622 Čuvati u hladnom prostoru. P623 Čuvati u hladnom prostoru. P624 Čuvati u hladnom prostoru. P625 Čuvati u hladnom prostoru. P626 Čuvati u hladnom prostoru. P627 Čuvati u hladnom prostoru. P628 Čuvati u hladnom prostoru. P629 Čuvati u hladnom prostoru. P630 Čuvati u hladnom prostoru. P631 Čuvati u hladnom prostoru. P632 Čuvati u hladnom prostoru. P633 Čuvati u hladnom prostoru. P634 Čuvati u hladnom prostoru. P635 Čuvati u hladnom prostoru. P636 Čuvati u hladnom prostoru. P637 Čuvati u hladnom prostoru. P638 Čuvati u hladnom prostoru. P639 Čuvati u hladnom prostoru. P640 Čuvati u hladnom prostoru. P641 Čuvati u hladnom prostoru. P642 Čuvati u hladnom prostoru. P643 Čuvati u hladnom prostoru. P644 Čuvati u hladnom prostoru. P645 Čuvati u hladnom prostoru. P646 Čuvati u hladnom prostoru. P647 Čuvati u hladnom prostoru. P648 Čuvati u hladnom prostoru. P649 Čuvati u hladnom prostoru. P650 Čuvati u hladnom prostoru. P651 Čuvati u hladnom prostoru. P652 Čuvati u hladnom prostoru. P653 Čuvati u hladnom prostoru. P654 Čuvati u hladnom prostoru. P655 Čuvati u hladnom prostoru. P656 Čuvati u hladnom prostoru. P657 Čuvati u hladnom prostoru. P658 Čuvati u hladnom prostoru. P659 Čuvati u hladnom prostoru. P660 Čuvati u hladnom prostoru. P661 Čuvati u hladnom prostoru. P662 Čuvati u hladnom prostoru. P663 Čuvati u hladnom prostoru. P664 Čuvati u hladnom prostoru. P665 Čuvati u hladnom prostoru. P666 Čuvati u hladnom prostoru. P667 Čuvati u hladnom prostoru. P668 Čuvati u hladnom prostoru. P669 Čuvati u hladnom prostoru. P670 Čuvati u hladnom prostoru. P671 Čuvati u hladnom prostoru. P672 Čuvati u hladnom prostoru. P673 Čuvati u hladnom prostoru. P674 Čuvati u hladnom prostoru. P675 Čuvati u hladnom prostoru. P676 Čuvati u hladnom prostoru. P677 Čuvati u hladnom prostoru. P678 Čuvati u hladnom prostoru. P679 Čuvati u hladnom prostoru. P680 Čuvati u hladnom prostoru. P681 Čuvati u hladnom prostoru. P682 Čuvati u hladnom prostoru. P683 Čuvati u hladnom prostoru. P684 Čuvati u hladnom prostoru. P685 Čuvati u hladnom prostoru. P686 Čuvati u hladnom prostoru. P687 Čuvati u hladnom prostoru. P688 Čuvati u hladnom prostoru. P689 Čuvati u hladnom prostoru. P690 Čuvati u hladnom prostoru. P691 Čuvati u hladnom prostoru. P692 Čuvati u hladnom prostoru. P693 Čuvati u hladnom prostoru. P694 Čuvati u hladnom prostoru. P695 Čuvati u hladnom prostoru. P696 Čuvati u hladnom prostoru. P697 Čuvati u hladnom prostoru. P698 Čuvati u hladnom prostoru. P699 Čuvati u hladnom prostoru. P700 Čuvati u hladnom prostoru. P701 Čuvati u hladnom prostoru. P702 Čuvati u hladnom prostoru. P703 Čuvati u hladnom prostoru. P704 Čuvati u hladnom prostoru. P705 Čuvati u hladnom prostoru. P706 Čuvati u hladnom prostoru. P707 Čuvati u hladnom prostoru. P708 Čuvati u hladnom prostoru. P709 Čuvati u hladnom prostoru. P710 Čuvati u hladnom prostoru. P711 Čuvati u hladnom prostoru. P712 Čuvati u hladnom prostoru. P713 Čuvati u hladnom prostoru. P714 Čuvati u hladnom prostoru. P715 Čuvati u hladnom prostoru. P716 Čuvati u hladnom prostoru. P717 Čuvati u hladnom prostoru. P718 Čuvati u hladnom prostoru. P719 Čuvati u hladnom prostoru. P720 Čuvati u hladnom prostoru. P721 Čuvati u hladnom prostoru. P722 Čuvati u hladnom prostoru. P723 Čuvati u hladnom prostoru. P724 Čuvati u hladnom prostoru. P725 Čuvati u hladnom prostoru. P726 Čuvati u hladnom prostoru. P727 Čuvati u hladnom prostoru. P728 Čuvati u hladnom prostoru. P729 Čuvati u hladnom prostoru. P730 Čuvati u hladnom prostoru. P731 Čuvati u hladnom prostoru. P732 Čuvati u hladnom prostoru. P733 Čuvati u hladnom prostoru. P734 Čuvati u hladnom prostoru. P735 Čuvati u hladnom prostoru. P736 Čuvati u hladnom prostoru. P737 Čuvati u hladnom prostoru. P738

kalca instrumenta. Uporabljajte samo z instrumenti, ki so kompatibilni z alkalini in alkoholnimi snovi. Ni združljivo z aluminijem. Seznan združljivih in nezdružljivih materialov, ki so združljivi ali nezdružljivi s strani. Če niste prepričani glede sestave medicinske pripomočke, se pred uporabo obrnite na proizvajalca. Vsa resen dogodek, ki ni nastal v zvezi z izdelkom, je treba prijavi proizvajalcu in pristojnemu organu zdravstvenih članev, v kateri ima uporabnik in/ali izdelak stalno prisotnost.

OPOMBE: SAMO ZA PROFESIONALNO UPORABO. Sledite priporočilom proizvajalca instrumenta za ponovno obdelavo. Po razkuževanju sterilizirajte medicinske pripomočke. Ne mešajte z drugimi izdelki. Ne uporabljajte instrumentov, ki so po razkužitvi samo na predhodno očiščenih instrumentih. Razkuževanje neočiščenih instrumentov lahko

ing / Testad under låg och hög grad av organisk elastrålning

SKYDDSANVISNING: Bär laboratorierock, skyddsskador och skyddsglasögon. Sänk omedelbart användningen av instrumentet i desinfektionslösningen efter användning. Följ den angivna kontakttiden, men överskrid den inte. Låt de roterande instrumenten verka i 10 minuter efter desinfektion. Kölj inte med vatten. Kontrollera instrumenten visuellt efter desinfektion för att säkerställa att de är fria från föroreningar. Avlägsna vid behov föroreningar med en borste och upprepade desinfektionsprocesser. Använd desinfektionsdagboken när du synligt föroreningar. Efter desinfektion är även lämplig för användning i ultraljudsrengörare. Följ instrumenttillverkarens rekommendationer för pparkbetning. Använd endast på instrument som tillåter kalcium medel och alkohol. Ej kompatibel med aluminium. En lista över kompatibla och inkompatibla material finns på vår webbplats Om du öskar på användning av medicintekniska produktens materialsammansättning, kontakta instrumenttillverkaren för att få alla allvariga tillbud som har inträffat i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och en behöriga myndigheten i den medlemstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

RENGÖRINGSANVISNINGAR: ENDAST FÖR YRKESMÄSSIG ANVÄNDNING. Följ instrumenttillverkarens rekommendationer för upprettning. Sterilisera medicintekniska instrumenten enligt tillverkarens anvisningar.

trummen på riskerna för produktens effektivitet och därmed öka risken för infektion.

ANTERING: VARNING H226 Brandfarlig vätska och gas. H315 Irriterar huden. H319 Orsakar allvarlig ögonirritation. H336 Kan göra att man blir dåsig eller omödmärd. H373 För information se säkerhetsdatabladet på sidan 2.

ANMÄRKNING: H260 H272 H314 H332 H334 H373 H410 H411 H412 H413 H414 H415 H416 H417 H418 H419 H420 H421 H422 H423 H424 H425 H426 H427 H428 H429 H430 H431 H432 H433 H434 H435 H436 H437 H438 H439 H440 H441 H442 H443 H444 H445 H446 H447 H448 H449 H450 H451 H452 H453 H454 H455 H456 H457 H458 H459 H460 H461 H462 H463 H464 H465 H466 H467 H468 H469 H470 H471 H472 H473 H474 H475 H476 H477 H478 H479 H480 H481 H482 H483 H484 H485 H486 H487 H488 H489 H490 H491 H492 H493 H494 H495 H496 H497 H498 H499 H500 H501 H502 H503 H504 H505 H506 H507 H508 H509 H510 H511 H512 H513 H514 H515 H516 H517 H518 H519 H520 H521 H522 H523 H524 H525 H526 H527 H528 H529 H530 H531 H532 H533 H534 H535 H536 H537 H538 H539 H540 H541 H542 H543 H544 H545 H546 H547 H548 H549 H550 H551 H552 H553 H554 H555 H556 H557 H558 H559 H560 H561 H562 H563 H564 H565 H566 H567 H568 H569 H570 H571 H572 H573 H574 H575 H576 H577 H578 H579 H580 H581 H582 H583 H584 H585 H586 H587 H588 H589 H590 H591 H592 H593 H594 H595 H596 H597 H598 H599 H600 H601 H602 H603 H604 H605 H606 H607 H608 H609 H610 H611 H612 H613 H614 H615 H616 H617 H618 H619 H620 H621 H622 H623 H624 H625 H626 H627 H628 H629 H630 H631 H632 H633 H634 H635 H636 H637 H638 H639 H640 H641 H642 H643 H644 H645 H646 H647 H648 H649 H650 H651 H652 H653 H654 H655 H656 H657 H658 H659 H660 H661 H662 H663 H664 H665 H666 H667 H668 H669 H670 H671 H672 H673 H674 H675 H676 H677 H678 H679 H680 H681 H682 H683 H684 H685 H686 H687 H688 H689 H690 H691 H692 H693 H694 H695 H696 H697 H698 H699 H700 H701 H702 H703 H704 H705 H706 H707 H708 H709 H710 H711 H712 H713 H714 H715 H716 H717 H718 H719 H720 H721 H722 H723 H724 H725 H726 H727 H728 H729 H730 H731 H732 H733 H734 H735 H736 H737 H738 H739 H740 H741 H742 H743 H744 H745 H746 H747 H748 H749 H750 H751 H752 H753 H754 H755 H756 H757 H758 H759 H760 H761 H762 H763 H764 H765 H766 H767 H768 H769 H770 H771 H772 H773 H774 H775 H776 H777 H778 H779 H780 H781 H782 H783 H784 H785 H786 H787 H788 H789 H790 H791 H792 H793 H794 H795 H796 H797 H798 H799 H800 H801 H802 H803 H804 H805 H806 H807 H808 H809 H810 H811 H812 H813 H814 H815 H816 H817 H818 H819 H820 H821 H822 H823 H824 H825 H826 H827 H828 H829 H830 H831 H832 H833 H834 H835 H836 H837 H838 H839 H840 H841 H842 H843 H844 H845 H846 H847 H848 H849 H850 H851 H852 H853 H854 H855 H856 H857 H858 H859 H860 H861 H862 H863 H864 H865 H866 H867 H868 H869 H870 H871 H872 H873 H874 H875 H876 H877 H878 H879 H880 H881 H882 H883 H884 H885 H886 H887 H888 H889 H890 H891 H892 H893 H894 H895 H896 H897 H898 H899 H900 H901 H902 H903 H904 H905 H906 H907 H908 H909 H910 H911 H912 H913 H914 H915 H916 H917 H918 H919 H920 H921 H922 H923 H924 H925 H926 H927 H928 H929 H930 H931 H932 H933 H934 H935 H936 H937 H938 H939 H940 H941 H942 H943 H944 H945 H946 H947 H948 H949 H950 H951 H952 H953 H954 H955 H956 H957 H958 H959 H960 H961 H962 H963 H964 H965 H966 H967 H968 H969 H970 H971 H972 H973 H974 H975 H976 H977 H978 H979 H980 H981 H982 H983 H984 H985 H986 H987 H988 H989 H990 H991 H992 H993 H994 H995 H996 H997 H998 H999 H1000 H1001 H1002 H1003 H1004 H1005 H1006 H1007 H1008 H1009 H1010 H1011 H1012 H1013 H1014 H1015 H1016 H1017 H1018 H1019 H1020 H1021 H1022 H1023 H1024 H1025 H1026 H1027 H1028 H1029 H1030 H1031 H1032 H1033 H1034 H1035 H1036 H1037 H1038 H1039 H1040 H1041 H1042 H1043 H1044 H1045 H1046 H1047 H1048 H1049 H1050 H1051 H1052 H1053 H1054 H1055 H1056 H1057 H1058 H1059 H1060 H1061 H1062 H1063 H1064 H1065 H1066 H1067 H1068 H1069 H1070 H1071 H1072 H1073 H1074 H1075 H1076 H1077 H1078 H1079 H1080 H1081 H1082 H1083 H1084 H1085 H1086 H1087 H1088 H1089 H1090 H1091 H1092 H1093 H1094 H1095 H1096 H1097 H1098 H1099 H1100 H1101 H1102 H1103 H1104 H1105 H1106 H1107 H1108 H1109 H1110 H1111 H1112 H1113 H1114 H1115 H1116 H1117 H1118 H1119 H1120 H1121 H1122 H1123 H1124 H1125 H1126 H1127 H1128 H1129 H1130 H1131 H1132 H1133 H1134 H1135 H1136 H1137 H1138 H1139 H1140 H1141 H1142 H1143 H1144 H1145 H1146 H1147 H1148 H1149 H1150 H1151 H1152 H1153 H1154 H1155 H1156 H1157 H1158 H1159 H1160 H1161 H1162 H1163 H1164 H1165 H1166 H1167 H1168 H1169 H1170 H1171 H1172 H1173 H1174 H1175 H1176 H1177 H1178 H1179 H1180 H1181 H1182 H1183 H1184 H1185 H1186 H1187 H1188 H1189 H1190 H1191 H1192 H1193 H1194 H1195 H1196 H1197 H1198 H1199 H1200 H1201 H1202 H1203 H1204 H1205 H1206 H1207 H1208 H1209 H1210 H1211 H1212 H1213 H1214 H1215 H1216 H1217 H1218 H1219 H1220 H1221 H1222 H1223 H1224 H1225 H1226 H1227 H1228 H1229 H1230 H1231 H1232 H1233 H1234 H1235 H1236 H1237 H1238 H1239 H1240 H1241 H1242 H1243 H1244 H1245 H1246 H1247 H1248 H1249 H1250 H1251 H1252 H1253 H1254 H1255 H1256 H1257 H1258 H1259 H1260 H1261 H1262 H1263 H1264 H1265 H1266 H1267 H1268 H1269 H1270 H1271 H1272 H1273 H1274 H1275 H1276 H1277 H1278 H1279 H1280 H1281 H1282 H1283 H1284 H1285 H1286 H1287 H1288 H1289 H1290 H1291 H1292 H1293 H1294 H1295 H1296 H1297 H1298 H1299 H1300 H1301 H1302 H1303 H1304 H1305 H1306 H1307 H1308 H1309 H1310 H1311 H1312 H1313 H1314 H1315 H1316

พลาสมาเซลล์ที่ทำงาน: active® rotafase เป็นกระบวนการผลิตโซลาร์เซลล์ที่นำวัตถุดิบที่มีคลอรีนอยู่มาผ่านกระบวนการที่ทำงานแบบต่อเนื่อง ทั้งขั้นตอนคาร์โบไนต์ และขั้นตอน เซรามิก โฟลิวไรด์ และซิลิกอน

โซลาร์ที่ทำงาน: ผลิตภัณฑ์ออกแบบมาเพื่อใช้ประโยชน์ได้สูง ประสิทธิภาพที่ผ่านการตรวจสอบ การดูแลรักษาที่มี ความรู้ ด้านการผลิตที่มี คลอรีนอยู่อย่างเหมาะสม ทำให้มีผลิตภัณฑ์ที่โดดเด่นอยู่

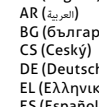
ข้อได้เปรียบ

วงจรชีวิตที่ทำงาน: ซาฟารี โอลด์ที่เรอ (EN 13727*, EN 14561*) 30; ซาฟารี ออโรโร (EN 14348*, EN 14563*) 60; ซาฟารี โอลด์ที่เรอ (EN 14348*, EN 14563*) 60; ซาฟารี ออโรโร (EN 13624*, EN 14562*) 60; ซาฟารี ออโรโร (EN 13624*, EN 14562*) 60; ซาฟารี โอลด์ที่เรอ (EN 14476*, EN 17111*) 30; ซาฟารี โอลด์ที่เรอ (EN 14476*, EN 17111*) 30

[illegible]

บุคคลและหน่วยงานที่มีอำนาจของรัฐที่ใช้/และ/หรือ
เครื่องมือ/ปัจจัยใด/การกำกับ
องค์การ: สาธารณรัฐไทย โดยบุคคลากรวิชาชีพ
ท่านนั้น ปฏิบัติตามคำแนะนำในการทำความเข้าใจสภาวะ
ที่ตนเองใช้/ใช้ของมี/ผลิตภัณฑ์ของมี ท่านเอง
และการแพทย์ที่ใช้/ผลิตภัณฑ์ของมี/ผลิตภัณฑ์ของมี
ผลิตภัณฑ์ของมี/ผลิตภัณฑ์ของมี/ผลิตภัณฑ์ของมี

виробляє безпосередньо на пацієнтах.
СПЕКТР ДІЇ: Бактерицидний (EN 13277*, EN 14561*) 30 с; туберкуліцидний (EN 14348*, EN 14563*) 60 с; мікобактерицидний (EN 14348*, EN 14563*) 60 с; фунгіцидний (EN 13624*, EN 14562*) 30 с; фунгіцидний (EN 13624*, EN 14562*) 60 с; віруліцидний для вірусів з оболонкою (EN 14476*, EN 17111*) 15 с; віруліцидний (EN 14476*, EN 17111*) 30 с
 ^ Випробувано під низьким органічним навантаженням / ^ Випробувано під високим органічним навантаженням / Випробувано під низьким / високим органічним навантаженням



actisolve®

rotasafe

EN (English)

AR (العربية)

BG (български)

CZ (Český)

DE (Deutsch)

EL (Ελληνικά)

ES (Español)

ET (Eesti)

FI (Suomi)

FR (Français)

HR (Hrvatski)

HU (Magyar)

IT (Italiano)

LT (Lietuvių)

LV (Latviešu)

NL (Nederlands)

NO (Norsk)

PL (Polski)

PT (Português)

RO (Română)

RU (Русский)

SK (Slovenčina)

SL (Slovenščina)

SR (Srpski)

SV (Svenska)

TH (ภาษาไทย)

TR (Türkçe)

UK (Українська)

ZH-TW (正體中文)

ІНСТРУКЦІЯ ЩОДО ЗАСТОСУВАННЯ: Для вла-
 дової безпеки одягайте лабораторний халат, гос-
 подарські рукавички та захисні окуляри. Після
 використання занурте обтертий інструменти в де-
 зинфікуючий розчин. Добрийтеся зазначеного
 часу контакту, не перевищуючи його. Після дезін-
 фекції дайте обтертим інструментам висохнути
 протягом 10 хвилин. Не змивати водою. Після де-
 зинфекції візуально перевірте інструменти на на-
 яльність забруднень. За потреби видайте забруд-
 ненню щітку та повторіть процес дезінфекції.
 Мняйте робочий розчин щодня або у разі види-
 мого забруднення. Дезинфікуючий розчин також
 підходить для використання в ультразвукових
 очисних пристроях. Добрийтеся рекомендацій
 виробника інструменту щодо повторної обробки.
 Тільки для інструментів, сумісних з з'луги м спир-
 том. Не сумісно з алюмінієм Перелік сумісних і не-
 сумісних матеріалів доступний на нашому сайті.
 Якщо ви не впевнені у складі матеріалу медично-
 го виробу, який слід дезінфікувати, зверніться до
 виробника перед використанням. Про будь-який
 серйозний інцидент, пов'язаний з пристроєм,
 слід повідомляти виробника та компетентний ор-
 ган країни-учасниці, де проживає користувач та/
 або пацієнт.

ОБМЕЖЕННЯ: ЛИШЕ ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ЗА-
 СТОСУВАННЯ. Добрийтеся рекомендацій ви-
 робника інструменту щодо повторної обробки.
 Стерилізуйте медичні вироби після дезінфекції.
 Не змішуйте з іншими продуктами. Для функціо-
 нної та віруліцидної дії, слід проводити дезінфекцію
 попередню очищення інструментів. Дезінфекція
 неочищених інструментів може знизити ефектив-
 ність продукту, збільшуючи ризик інфікування.

ПОВІДОМЛЕННЯ: ОБЕРЕЖНО! H226 Легкозайми-
 ся рідиною та пара. H315 Спиринчає подразнення очей.
 H336 Може спричинити сонливість або запало-
 рощення. P210 Тримати подалі від тепла, гарячих
 поверхонь, іскор, відкритого вогню та іскри дже-
 рел займання. Палити заборонено. P261 Уникати
 вдихання диму/туману/парів/аерозолів. P280 На-
 дягати захисні рукавички/захисний одяг/захисні
 окуляри/захисні окуляри. P303 + P361 + P353 У
 ПОТРАПЛЕННЯ НА ШКИРУ: (або волосся): Термі-
 нове зняти увесь забруднений одяг. Промити шкі-
 ру водою [або під душем]. P305 + P351 + P338 У
 P303 ПОТРАПЛЕННЯ В ОЧІ: Обережно промити
 водою протягом декількох хвилин. Зняти контак-
 тні лінзи, якщо вони використовуються та легко
 знімаються. Продовжити промивання. P501 Ути-
 лізувати вміст/упаковку відповідно до місцевих
 і національних законодавств. Див. подробиці в
 Паспорті безпеки на сайті udm.swiss.

ЗБЕРЕГАННЯ: Зберігати в прохолодному, сухому
 та добре провітрюваному місці. Берігати від пря-
 мих сонячних променів, тепла і відкритого вогню.
 Температура зберігання: < 30 °C. Утилізуйте про-
 дукт після завершення терміну придатності.

СКЛАД: 100 г містять 32 г ізопропанолу, 0,7 г
 2-феноксиетанолу, 0,2 г четвертинних сполук
 амонію, інгібітори корозії, допоміжні речовини та
 воду.

Rev. 5.0 | 15.01.2026

United Disinfectant Manufacturers AG
 Dr. Grass-Strasse 12
 9490 Vaduz
 Principality of Liechtenstein

Tel. +423 237 15 03
 info@udm.li
 www.udm.li

ZH-TW (正體中文)

預期用途: actisolve® rotasafe 為用於不鏽鋼、碳
 化鎢、金剛石、陶瓷、聚合物和砂橡膠旋轉器材消
 毒的即用型溶液。

預期用戶: 本產品僅供具備醫療器材消毒知識的
 牙科和醫療保健專業人員使用。產品不得直接用於
 患者。

作用譜: 殺菌 (EN 13277*, EN 14561*) 30 秒; 殺
 結核菌 (EN 14348*, EN 14563*) 60 秒; 殺分枝桿
 菌 (EN 14348*, EN 14563*) 60 秒; 殺酵母菌
 (EN 13624*, EN 14562*) 30 秒; 殺真菌 (EN 13624*,
 EN 14562*) 60 秒; 包膜病毒滅活 (EN 14476*,
 EN 17111*) 15 秒; 病毒滅活 (EN 14476*, EN 17111*)
 30 秒

^ 在低有機負荷下測試 / ^ 在高有機負荷下測試 /
 ^ 在低有機負荷和高有機負荷下測試

使用说明: 為了您的安全, 請穿戴戴手套、手套和
 安全護目鏡。 使用後立即將牙科旋轉器材浸沒於
 消毒液中 請遵守所示的接觸時間, 不得超過所
 示的接觸時間。 消毒後, 讓旋轉器材晾乾 10 分鐘。
 切勿用流水沖洗。 消毒後, 對器材進行目視檢查, 以
 確認是否存在污染物。 如有需要, 使用刷子去除污
 染物, 並重複消毒過程。 每日更換溶液, 或出現可
 見污染時更換。 本品溶液亦適用於在超聲清洗設
 備中使用。 請遵守器材製造商的再處理建議。 僅
 適用於耐鹼且耐酒精的器材。 與鋁不兼容。 兼容
 與不兼容材料的清單可在我們的網站上查閱。 如
 果您不確定需消毒的醫療器材的材料組成, 請在
 使用前聯繫製造商。 與本器材相關的任何嚴重事
 件應向製造商及使用者和 / 或病人所在成員國的
 主管當局報告。

使用限制: 僅供專業人員使用。 請遵守器材製造商
 的再處理建議。 消毒後對醫療器材進行滅菌。 不
 得與其他產品混合使用。 為達到殺真菌和病毒滅
 活的效果, 器材在消毒前必須進行清洗。 對未清
 洗的器材進行消毒可能會降低產品的有效性, 從
 而增加感染風險。

操作與處理: 警告 H226 易燃液體和蒸汽。 H315
 造成皮膚刺激。 H319 造成嚴重眼刺激。 H336
 可能引起昏昏或眩暈。 P210 遠離熱源、熱表面、
 火花、明火和其它火源。 禁止吸煙。 P261 避免吸入
 煙/霧/蒸氣/噴霧。 P280 穿戴防護手套/防護衣/
 防護眼罩/防護面罩。 P303 + P361 + P353 如皮膚

© 2026 United Disinfectant Manufacturers AG.
 All Rights Reserved.

(或頭髮) 沾染: 立即脫掉所有受污染的衣服。 用
 水清洗皮膚/淋浴。 P305 + P351 + P338 如進入
 眼睛: 用水小心沖洗幾分鐘。 如戴隱形眼鏡並可
 方便取出, 取出隱形眼鏡。 繼續沖洗。 P501 依地
 方/區域/國家/國際規定處理內裝物/包裝。 更多
 信息可於 udm.swiss 提供的安全資料表中查閱。

儲存: 存放於陰涼、乾燥且通風良好的地方。 避免
 陽光直射、熱源和明火。 儲存溫度: < 30°C。 產
 品過期請丟棄。

成分: 100克含32克異丙醇、0.7克2-苯氧基乙
 醇、0.2克季銨化合物、緩蝕劑、助劑和水。

FINALIDADE PREVISTA: O actisolve® rotasafe é uma

